

Groß Strehliker Kreis-Blatt.

Groß Strehliß, den 15. September 1920

Erscheint jeden Mittwoch. Jährlicher Bezugspreis 8 Mark. An Inzerationsgebühren sind für die Kleinsp. Zeile oder deren Raum 40 Pfg. zu zahlen. Inserate werden bis Dienstag früh 8 Uhr angenommen.

Treść: Podwyższenie prenumeraty gazety powiatowej str. 289. — Urlopowanie str. 289. — Zarządzenie str. 289. — Doniesienie do prasy str. 289. — Rosporzządzenie o ziemniakach z dnia 24. sierpnia 1920 (rz. g. ust. str. 1609) str. 290. — Cukier dla pszczoł str. 291. — Postanowienie wykonawcze do rzeszowej ustawy osadniczej str. 292. — Rusczy jency wojenni str. 292. — Wakacje jesienne str. 292. — Wydanie żywności 293. — Zaopatrzenie miesem str. 293. — Cholera drobia str. 293. — Ozdoba honorowa izby agronomicznej za długoletnią wierną służbę str. 294. — Osobistości str. 294. — Zaraza pyskowa i racicowa str. 294.

Podwyższenie prenumeraty gazety powiatowej.

Wdział powiatowy przy obradowaniu etatu za rok 1920ty uchwalił, prenumeratę gazety powiatowej podwyższyć od 1. października b. r. od 4 do 8 marek rocznie. Uprasza się dla tego abonentów gazety powiatowej zapłacić różnicę ceny 1 markę za czas od 1. października do 31. grudnia b. r. bezwzględnie w moim urzędzie.

Wielkie Strzelce 28. sierpnia 1920 r.

Naczelnik powiatu.

Urlopowanie

Od 12. września do 9. października 1920r. udzielony mi jest urlop. W administracji powiatu zastępuje mnie asesor rejencyjny Pan Moeller z Opola.

Podczas mojego urlopu proszę pisma urzędowej treści nie kierować pod moim osobistym adresem lecz do landratury (wydziału powiatowego).

Wielkie Strzelce, 11. września 1920 r.

Naczelnik powiatu.

Doniesienie do prasy.

W przeciwieństwie do zbyt rozpowszechnionego mniemania Komisja Międzysojusznicza Rządząca uznała ustawy Rzeszy o podatkach bezpośrednich, z dwoma niżej podanymi wyjątkami, za obowiązujące na Górnym Śląsku.

Tylko ustawa z dnia 31go Grudnia 1919r. o tak zwanym „Reichsnotepter“, i ustawa z dnia 21go lipca 1920r., przepisująca odciążenie pewnych sum od zarobków, są wyjęte z pod owego uznania. Wszystkie inne weszły w życie i w wykonaniu ich dozwolone jest zarządzanie prawych środków przemysłowych.

Przypomina się przy tem że wszystkie publiczne dochody na Górnym Śląsku przeznaczane są wyłącznie na pokrycie publicznych rozchodów obszaru.

Inhalt: Erhöhung des Bezugspreises des Kreisblatts S. 289. — Urlaub S. 289. — Bestimmung S. 289. Mitteilung an die Presse S. 290. — Verordnung über Kartoffeln S. 290. — Bienerzucker S. 290. — Ausführungsanweisung zum Reichsfielungsgefeß S. 291. Russische Kriegsgefangene S. 292. — Ferienplan I. u. II. S. 292. — Ausgabe von Lebensmitteln S. 292. — Fleischerförgung S. 293. — Geflügelcholera S. 293. Ehrenzeichen für langjährige treue Dienste der Landwirtschaftskammer S. 294. — Personalien S. 294. Maul- und Klauenfende S. 294.

Erhöhung des Bezugspreises des Kreisblatts.

Der Kreisauschuß hat gelegentlich der Beratung des Etats für 1920 beschlossen, die Abonnementgelder für das Kreisblatt vom 1. Oktober d. J. ab von 4 Mark auf 8 Mark jährlich zu erhöhen. Die Kreisblattbezieher werden daher ersucht, den Unterschiedsbetrag von 1 Mk. für die Zeit vom 1. Oktober bis 31. Dezember d. J. umgehend an mein Amt einzufenden.

Groß Strehliß, den 28. August 1920.

Der Landrat.

Urlaub.

Ich bin vom 12. 9. bis 9. 10. 20 beurlaubt und werde in der Verwaltung des Kreises durch den Regierungss-Affessor Herrn Möller aus Oppeln vertreten.

Während meiner Beurlaubung bitte ich Schriftstücke amtlichen Inhalts nicht an meine persönliche Adresse, sondern an das Landratsamt (Kreisauschuß) zu richten.

Groß Strehliß, den 11. September 1920.

Der Landrat.

Mitteilung an die Presse.

Im Gegensatz zu einer weit verbreiteten Meinung hat die Interalliierte Regierungskommission die Reichsgefese über die direkten Steuern als für Oberschlesien rechtsgiltig anerkannt, jedoch mit nachstehenden zwei Ausnahmen. Das Gefese vom 31. Dezember 1919 über das Reichsnotepter und das Gefese vom 21. Juli 1920 über die Abzüge vom Arbeitseinkommen sind allein von dieser Gültigkeitserklärung ausgeschlossen.

Alle übrigen sind in Kraft und ihre tatsächliche Durchführung mittels der gesetzlichen Zwangsmittel wird gebilligt.

Anßerdem wird daran erinnert, daß alle in Oberschlesien aufgebrachtten öffentlichen Einnahmen ausschließlich für die öffentlichen Ausgaben des Abteilungsgebietes bestimmt bleiben.

Zarządzenie.

Prefekt Dyrektor Departamentu Spraw wewnętrznych.

Zważywszy postanowienie Komisji Międzysojuszniczej Rządzącej i Plebiscytowej Górnego Śląska zakazujące wprowadzanie do obszaru Górnego Śląska gazety zatyulowanej „Tägliche Rundschau“ wydawanej w Berlinie.

Zważywszy Rozporządzenie teje Komisji Międzysojuszniczej Rządzącej z dnia 7go czerwca 1920r. dotyczące wydawnictw perjodycznych i nie perjodycznych, postanawia:

Artykuł 1.

Wprowadzanie do obszaru Górnego Śląska gazety zatyulowanej „Tägliche Rundschau“ wydawanej w Berlinie, jakoteż sprzeoz lub wystawiane publicznie, rozpowszechnianie lub rozdawanie, wystawienie na miejscach publicznych treści lub wyciągów z teje gazety, są zakazane na obszarze Górnego Śląska aż do dnia 23. września 1920r. włącznie.

Artykuł 2.

Kto zawini przeciw niniejszym przepisom, karany będzie albo więzieniem (od 15 dni do 3 miesięcy albo grzywną od 300 marek do 3000 marek.)

Artykuł 3.

Numer 407, 408, 410 gazety zatyulowanej „Tägliche Rundschau“ zawierający artykuły, które spowodowały zastosowanie przepisów Artykułu pierwszego niniejszego Zarządzenia, będzie obłożony aresztem, jakoteż wszystkie numery następne teje gazety aż do dnia 23. września 1920r. włącznie, które byliby już wprowadzone lub któreby w przyszłości były wprowadzane do obszaru Górnego Śląska.

Egzemplarze obłożone aresztem będą zniszczone za staraniem Kontrolorów powiatowych.

Artykuł 4.

Kontrolerzi powiatowi są wyznaczeni do wykonywania niniejszego Zarządzenia.

Odpis niniejszego Zarządzenia będzie wystawiony na miejscu publicznym zwykle przeznaczonym dla obwieszeń urzędowych.

Opole, dnia 8. września 1920.

Anjubault.

Doniesienie do prasy.

Komisja Międzysojusznicza Rządząca zakazała na przeciąg jednego miesiąca wprowadzanie na obszar plebiscytowy gazety „BRESLAUER MORGENZEITUNG“, z powodu zamieszczenia w numerze 9-go września 1920r. (nr. 246) rzekomego dokumentu, przypisanego Generalowy Le Rond, a całkowicie zmyślnego i zupełnie bezpodstawnego.

Rozporządzenie o ziemniakach

z dnia 24. sierpnia 1920 (rz. gaz. ust. str. 1493).

Na mocy ustawy o uproszczonej formie ustawodawstwa na cele gospodarstwa przedchodniego z dnia 3. sierpnia 1920r. (rz. gaz. ust. str. 1493) rze-

Bestimmung.

Der Präfekt, Direktor des Departements des Innern, gemäß dem Beschl. der Interalliierten Regierungskommision für Oberschlesien, der die Einführung der Zeitung „Tägliche Rundschau“ aus Berlin in das obereschlesische Gebiet verbietet,

gemäß der Verordnung der obengenannten Regierungskommision für Oberschlesien vom 7. Juni 1920 betreffs die periodisch und nicht periodisch erscheinenden Zeitchriften und Zeitungen, bestimmt folgendes:

Artikel 1.

Die Einführung in das obereschlesische Gebiet, der Verkauf, das öffentliche Anshängen, das Austragen, die Verbreitung, die Verteilung der Zeitung „Tägliche Rundschau“ aus Berlin, das Anschlagen ihres Textes oder der Auszüge aus derselben ist in dem Abstimmungsgebiet bis zum 23. September einschließlich verboten.

Artikel 2.

Zuwiderhandlungen gegen vorstehende Vorschriften werden mit Haft (15 Tage bis zu 3 Monaten) oder mit Geldstrafe (500 Mark bis zu 5000 Mark) bestraft.

Artikel 3.

Es werden beschlagnahmt die Nummer 407, 408, 410 der Zeitung „Tägliche Rundschau“ deren Inhalt die Anwendung der kraft obestehenden Artikels getroffenen Maßnahmen begründet, sowie die bis zum 23. September erschienenen Nummern derselben Zeitung, die in das obereschlesische Gebiet eingeführt worden sind, oder werden jollen.

Die beschlagnahmten Exemplare werden durch den Kreiskontrollleur vernichtet.

Artikel 4.

Die Kreiskontrollleure sind mit der Ausführung vorstehender Bestimmung beauftragt. Eine Abschrift derselben ist an die für das Anschlagen amtlicher Dokumente bestimmte Anschlagstänke anzubringen.

Oppeln, am 8. September 1920.

ANJUBAULT.

Mitteilung an die Presse.

Die Interalliierte Regierungskommision hat beschlossen, daß die Einführung der „Breslauer Morgenzeitung“ in das Abstimmungsgebiet für einen Monat verboten ist, wegen der Veröffentlichung in der Nummer des 9. September 1920 (No. 246) eines angeblichen General Le Rond zugeschriebenen und durchaus erfundenen Dokumentes.

Verordnung über Kartoffeln.

Vom 24. August 1920 (Reichsgesetzbl. S. 1609).

Auf Grund des Gesetzes über die vereinfachte Form der Gesetzgebung für die Zwecke der Uebergangswirtschaft vom 3. August 1920 (Reichsgesetzbl. S. 1493) wird von der Reichsregierung mit Zustimmung des Reichsrats und das vom Reichstag gewähltem Ausschusses folgendes ver-

szowa rejencyja po przyzwoleniu rady rzeszowej i wydziału wybranego przez rzeszowy sejm rozporządza, co następuje :

§ 1.

Ponieważ potrzeba ziemniaków jesiennych, zameldowana przez miejsca potrzeby, układami dostawienia w miarę rozporządzenia o zaopatrzeniu jesiennymi ziemniakami zniwa 1920r. z dnia 21. maja 1920r. (rz. gaz. ust. str. 1056) jest zabezpieczona, niezważa się na dalsze pociąganie jesiennych ziemniaków do publicznego gospodarowania.

§ 2.

Z skutkiem 15. września 1920r. uchylone są :

1. rozporządzenie o zaopatrzeniu ziemniakami z dnia 18. lipca 1918r. (rz. gaz. ust. str. 738) z wyjątkiem § 6go.
2. rozporządzenie o ziemniakach z dnia 4. września 1919 (rz. gaz. ust. str. 1511).
3. rozporządzenie o ziemniakach z dnia 11. listopada 1919 (rz. gaz. ust. str. 1879).

Rozporządzenie o zaopatrzeniu ziemniakami jesiennymi zniwa 1920r. z dnia 21. maja 1920r. (rz. gaz. ust. str. 1056) uchyla się o ile jego przepisy nie tyczą się przeprowadzenia układów dostawienia zawartych na mocy tego rozporządzenia.

§ 3.

Rzeszowy minister używnia i rolnictwa może zakazać albo ograniczyć przerobienie ziemniaków w gorzelniach, w zakładach suszenia i w fabrykach krochmalu; postanawia on, w którym rozmiarze i pod którymi warunkami, w zakładach suszenia i w fabrykach krochmalu wyrobione ziemniaki i plody mają być użyte do wyrabiania przemysłowych piódów.

§ 4.

Rzeszowy minister używnia i rolnictwa może wydać postanowienia do wykonania tego rozporządzenia potrzebne.

Może postanowić, że przekroczenia postanowień prezeń wydanych w miarę ustępu 1go albo na mocy § 3go będą karane więzieniem do jednego roku i karą pieniężną do dziesięć tysięcy marek albo jedną tych kar i że oprócz tej kary zapasy, do których się rozciąga karygodny czyn, mogą być zajęte bez różnicy, czy należą sprawcy lub nie należą.

§ 5.

Rozporządzenie to nabiera mocy obowiązującej z dniem jego ogłoszenia.

Berlin, 24. sierpnia 1920.

Rzeszowa rejencya.
Fehrenbach.

Cukier dla pszczół.

Przez tegoroczne skromne udzielenie cukru dla paszy pszczół, które jednak umożliwić się dało tylko kosztem cukru dla ludności potrzebnej, pszczelarze popadli w trudności, które nie są zapoznane od rzeszowego rządu, tak samo jak znaczenie narodowego gospodarstwa i ekonomiczne hodowania pszczół. Aby zapobiedz nieco tym trudnościom, rzeszowy rząd postanowił, oddać do rozporządzenia jeszcze kwotę zagranicznego cukru, przez co się daje umożliwić podzielenie jeszcze 2½ funtów tego cukru na każdy ul. Cena wynosi 7 Marek za 1 funt od składu rzeszowego towarzystwa cukru wyrównającego, które jest

ordnet:

§ 1.

Nachdem der von den Bedarfsstellen angemeldete Bedarf an Herbstkartoffeln durch Lieferungsverträge in Gemäßheit der Verordnung über die Versorgung mit Herbstkartoffeln aus der Ernte 1920 vom 21. Mai 1920 (Reichsgesetzbl. S. 1056) sicher gestellt ist, wird von einer weiteren Heranziehung der Herbstkartoffelernte für die öffentliche Bewirtschaftung abgesehen.

§ 2.

Mit Wirkung vom 15. September 1920 werden aufgehoben :

1. die Verordnung über die Kartoffelversorgung vom 18. Juli 1918 (Reichsgesetzbl. S. 738) mit Ausnahme des § 6 ;
2. die Verordnung über Kartoffeln vom 4. September 1919 (Reichsgesetzbl. S. 1511);
3. die Verordnung über Kartoffeln vom 11. November 1919 (Reichsgesetzbl. S. 1879).

Die Verordnung über die Versorgung mit Herbstkartoffeln aus der Ernte 1920 vom 21. Mai 1920 (Reichsgesetzbl. S. 1056) wird aufgehoben, soweit ihre Vorschriften nicht die Durchführung der auf Grund dieser Verordnung abgeschlossenen Lieferungsverträge betreffen.

§ 3.

Der Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft kann das Bearbeiten von Kartoffeln in Brennereien, Trocknereien und Stärkefabriken verbieten oder beschränken; er bestimmt, in welchem Umfang und unter welchen Bedingungen Kartoffeln und Erzeugnisse der Kartoffeltrocknereien und der Kartoffelstärkefabriken zur Herstellung gewerblicher Erzeugnisse verwandt werden dürfen.

§ 4.

Der Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft kann die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Bestimmungen erlassen.

Er kann bestimmen, daß Zuwiderhandlungen gegen die von ihm gemäß Abs. 1 oder auf Grund des § 3 erlassenen Bestimmungen mit Gefängnis bis zu einem Jahre und mit Geldstrafe bis zu zehntausend Mark oder mit einer dieser Strafen bestraft werden, und daß neben der Strafe die Vorräte, auf die sich die strafbare Handlung bezieht, eingezogen werden können, ohne Unterschied ob sie dem Täter gehören oder nicht.

§ 5.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.

Berlin, den 24. August 1920.

Die Reichsregierung.
Fehrenbach.

Bienezucker.

Durch die diesjährige geringe Zuteilung von Zucker zur Bienezüchtung, die gleichwohl nur auf Kosten der Mundration ermöglicht werden konnte, sind die Züchter in Schwierigkeiten geraten, die von der Reichsregierung ebenfalls verkannt werden, wie die volkswirtschaftliche Bedeutung der Bienezucht. Um diesen Schwierigkeiten wenigstens in etwas Rechnung zu tragen, hat sich die Reichsregierung entschlossen, noch einen Posten Anstands Zucker zur Verfügung zu stellen, wodurch es ermöglicht ist, auf jedes Biennenvoll noch 2½ Pfund dieses Zuckers zu verteilen. Der Preis stellt sich auf 7 Mark

obowiązane do lwerowania; oprócz tego należy się dać w zastaw 16 marek za jeden worek. Podzielenie następuje jak pierwiej w miarę (mojego okólnika z dnia 12. kwietnia b. r. Vlb 1311 i 19. kwietnia b. r. Vlb 1498.

Berlin W. 8, 31. sierpnia 1920r.

Pruski państwowy komisarz dla używienia ludności.
w z. Hagedorn.

Postanowienie wykonawcze do rzeszowej ustawy osadniczej.

Daje się do publicznej wiadomości, że postanowienia wykonawcze I—V do rzeszowej ustawy osadniczej z dnia 11. sierpnia 1919 są do nabycia za 6 marek od szląskiego towarzystwa ziemskiego z o. p. w Wrocławiu 2 Grünstraße 46.

Poleca się nabycie tego dzieła drukowanego wszystkim interesantom osiedlenia (powiatowym towarzystwom osadniczym, powiatowym radom włościan, zarządom dóbr i. t. d.)

Opole, 5. września 1920r.

Pruski urząd kulturowy.
Carstaedt, radca rejencyjny.

Ruscy jeńcy wojenni.

Kartki wykazające ruskich jeńców wojennych zawsze muszą być w posiadaniu jeńców, ale nie w posiadaniu chlebobawców, co wynika z różnych zażaleń podanych od jeńców do dyrekcji obozowej w Neuhammer.

Chlebobawcy dla tego powinni wręczyć kartki wykazające jeńcom.

Neuhammer, 7. września 1920:

Dyrekcya zbozowa.

Groß Strehlig I.	Wielkie Strzelce I.	
Für die Schule in Dla szkoły w	Schulschluß Zakończenie szkoły	Schulbeginn rozpoczęcie szkoły
Adamowiz	18. 9. 1920	11. 10. 1920
Blottitz	" "	" "
Boritzsch	" "	" "
Beromün	" "	14. "
Centana	" "	11. "
Colonnowska f. kat.	21. "	15. "
Colonnowska ev. ew.	" "	" "
Eucha-Daniew	20. "	18. "
Fisch-Gluth	18. "	11. "
Gonshorowiz	25. "	19. "
Grodzisko	20. "	18. "
Himmelswiz	" "	16. "
Kadlub	" "	18. "
Kalinow	25. "	21. "
Kalinowiz	" "	" "
Kelitzsch	16. "	12. "
Kroschnitz	25. "	18. "
Lafist	15. "	10. "
Liebenhain	20. "	12. "
Mischline	15. "	11. "
Motrolona	23. "	18. "
Oschitz	20. "	12. "
Ottmütz	" "	15. "
Petersgräß	" "	12. "

je Pfund ab Lager der Reichszuckerungleichgesellschaft, der die Befrierung obliegt, ausschließlich des Sachpfandes von 16 Mark. Die Befrierung geschieht wie bisher nach Maßgabe meiner Hunderlasse vom 12. April d. J. — Vlb 1311 — und 19. April b. J. — Vlb 1498.

Berlin W 8, den 31. August 1920.

Preussischer Staatskommissar für Volksernährung.
J. E. gez. Dageborn.

Ausführungsanweisung zum Reichsfiedlungs-gesetz.

Es wird zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß die Ausführungsanweisungen I—V zu dem Reichsfiedlungsgesetz vom 11. August 1919 zum Preise von 6 Mark von der Schlesischen Landgesellschaft m. b. H. in Breslau 2, Grünstraße 46 zu beziehen sind.

Die Beschaffung dieses Druckwerks wird allen Siedlungsinteressenten (Reichsfiedlungsgesellschaften, Kreisbauernräten, Ortsverwaltungen u. f. w.) empfohlen.

Oppeln, den 5. September 1920.

Preussisches Kulturamt.
Carstaedt, Regierungsrat.

Russische Kriegsgefangene.

Ausweisarten für russische Kriegsgefangene müssen stets im Besitz der Gefangenen sein, und nicht, wie aus verschiedenen, an die Lagerdirektion Neuhammer gerichteten Beschwerden seitens der Gefangenen hervorgeht, im Besitz der Arbeitgeber.

Die Arbeitgeber haben demnach die Ausweisarten an die Gefangenen auszuhandigen.

Neuhammer, den 7. September 1920.

Lagerdirektion.

Gr. Blaschnitz	20. 9.	12. 10.
Rosmierla	" "	9. "
Rosniontau	" "	14. "
Rosmierz	" "	" "
Sandowiz	18. "	" "
Schemowiz	20. "	18. "
Schimischow D. wies	" "	14. "
Schimischow Col. Kol.	" "	12. "
Gr. Stanisch	15. "	13. "
Al. Stanisch	18. "	11. "
Stephansbain	11. "	7. "
Gr. Strehlig f. kat.	1. 10.	13. "
Gr. Strehlig ev. ew.	" "	" "
Gr. Strehlig jüd. zyd.	" "	" "
Stubendorf	18. 9.	11. "
Suchau	20. "	14. "
Sucholona	8. "	30. 9.
Warmuntowiz	18. "	11. 10.
Wierchleche	" "	" "
Zawadzki f. kat.	" "	13. "
Zawadzki ev. ew.	" "	" "
Zawadzki, höh. Stnabenschule, 1. 10.	" "	" "
wyższa szkoła dla	" "	" "
Gr. Strehlig, höh. Mädchen-	" "	" "
schule, wyższa szkoła dla dziewcząt.	" "	" "

Groß Strzeliß II. Wielkie Strzelce II.

Für die Schule in
Dla szkoły w

Schulschluß
Zakończenie
szkoły

1. 10. 1920

Schulbeginn
Rozpoczęcie
szkoły

14. 10. 1920.

St. Annaberg	18.	9.	13.	"
Chornala	"	"	16.	"
Deschowitz	24.	"	21.	"
Dollna	25.	"	20.	"
Gogolin I. kat.	"	"	"	"
Gogolin ev. ew.	18.	"	13.	"
Goradze	22.	"	18.	"
Jarischau	16.	"	12.	"
Jeschona	23.	"	20.	"
Kadlubitz	22.	"	"	"
Kaltwasser	16.	"	12.	"
Karlubitz	24.	"	22.	"
Klitschau	18.	"	16.	"
Krempa	"	"	14.	"
Kzjenzowisch	22.	"	15.	"
Lejšnitz	"	"	"	"

Wydanie żywności.

Następujące żywności wydane będą na odcinek kartki żywnościowej 100 złoty kartki dla uprawniowych do zaopatrzenia:

- 1 funt fasoli,
- 100 gr płatek owsianych
- $\frac{1}{2}$ funta zagranicznego cukru,

na odcińki 101, 102, 103, 104 modrej kartki dla uprawniowych do zaopatrzenia za cztery tygodnie od 29 sierpnia do 25 września razem 4 funty 80 % rżanej mąki jako szczególny przyczynek,

na odcińki H czerwonej kartki dla samoopatrzcicieli $\frac{1}{2}$ funta zagranicznego cukru.

Cukier się oddaje po $\frac{3}{4}$ jako surowy cukier i po $\frac{1}{4}$ jako biały cukier.

Ceny sprzedazy nie są zmienione: za fasole 1,50 M., za płatki owsiane 1,40 M., za surowy cukier 1,80 M., za biały cukier 2,30 M., za mąkę rżaną 0,70 M. za 1 funt. Wydanie poczyna się w wtorek 14. i ukończy się w wtorek 21. września. W tym czasie nie odebrany towar uważa się za przepady.

Wielkie Strzelce, 11. września 1920.

Naczelnik powiatu.

Zaopatrzenie mięsem.

W tygodniu od 13. do 20. września 1920. rozdzielone będą między uprawniowymi do zaopatrzenia powiatu

- a. 200 gramów amerykańskiego towaru wieprzowiny za 11,75 M. za 1 funt,
- b. 200 gramów mięsa w puszkach (corned beef) za 45 marek za jedną puszkę o 5 funtach 200 gr.

Ceny te są najwyższymi cenami w myśl ustawy. Wydanie masarżom nastąpi w środę i w piątek poblizszego tygodnia. Masarżownicy przelozyc tutaj spisy kundmanów przy odebraniu towarów.

Wielkie Strzelce, 11. września 1920.

Naczelnik powiatu.

Cholera drobia.

W różnych miejscach powiatu postanowiono na nowo cholere drobia. Aby przeszkadzac dalszewu

Mallnie	18.	9.	13.	10.
Niesbrowitz	"	"	14.	"
Niewie	"	"	"	"
Oberwitz	22.	"	18.	"
Olschowa	23.	"	22.	"
Ottmuth	18.	"	14.	"
Poremba	29.	"	26.	"
Posnowitz	16.	"	11.	"
Raswadze	18.	"	14.	"
Sakran	23.	"	19.	"
Salesche	16.	"	13.	"
Scharnsin	25.	"	22.	"
Schöblitz	23.	"	19.	"
Schironowitz	16.	"	12.	"
Gr. Stein	23.	"	19.	"
Al. Stein	"	"	"	"
Alt-Ujest	18.	"	15.	"
Ujest	23.	"	"	"
Wyßota	25.	"	22.	"
Zyrowa	16.	"	12.	"

Ausgabe von Lebensmitteln.

An Lebensmitteln gelangen zur Ausgabe: auf den Lebensmittelfartenabschnitt 100 der gelben Karte für Versorgungsberechtigte:

- 1 Pfund Bohnen
- 100 gr lose Hafersoden
- $\frac{1}{2}$ Pfund ausländischen Zucker,

auf die Abschnitte 101, 102, 103, 104 der blauen Karte für Versorgungsberechtigte für die 4 Wochen vom 29. August bis 25. September zusammen

- 4 Pfd. 80 % iges Roggenmehl

als Sonderzuweisung.

auf den Abschnitt H der rosa Karte für Selbstversorger $\frac{1}{2}$ Pfund ausl. Zucker.

Der Zucker wird zu $\frac{3}{4}$ in Rohzucker und $\frac{1}{4}$ in weißem Zucker abgegeben.

Die Verkaufspreise sind unverändert: für Bohnen 1,50 M., lose Hafersoden 1,40 M., Rohzucker 1,80 M., Weißzucker 2,30 M., Roggenmehl 0,70 M. je Pfund. Die Ausgabe beginnt am Dienstag, den 14. und endet am Dienstag, den 21. September. Während dieser Zeit nicht abgeholt Waren gelten als verfallen.

Groß Strzeliß, den 11. September 1920.

Der Landrat.

Fleischversorgung.

In der Woche vom 13. bis 20. September 1920 kommen an die Fleischversorgungsberechtigten des Kreises

- a) 200 gr amerif. Schweinefleischwaren zum Preise von 11,75 Mark je Pfund und
- b) 200 gr Büchsenfleisch (Corned-Beef) zum Preise von 45.— Mark je Büchse mit 5 Pfund 200 gr Inhalt zur Verteilung.

Diese Preise sind Höchstpreise im Sinne des Gesetzes. Die Ausgabe an die Fleischer wird am Mittwoch und Freitag nächster Woche erfolgen. Die Fleischer haben bei Abholung der Ware die Kundenlisten hier vorzulegen.

Groß Strzeliß, den 11. September 1920.

Der Landrat.

Geflügelcholera.

In verschiedenen Orten des Kreises ist das Auftreten der Geflügelcholera erneut festgestellt worden. Um ein

rozszerzeniu zarazy i aby uchronić posiadzicieli drobia od wielkiej szkody, polecam o ile można szczepienie drobia ku ochronie od zarażenia. Koszta szczepienia kury wynoszą 2—3 M., gęsi 3—4 M. Bliższe wiadomości o szczepieniu udzielają interesantom weterynarze.

Wielkie Strzelce 13. września 1920r.

Naczelnik powiatu.

Ozdoba honorowa izby agronomicznej za długoletnią wierną służbę.

Przez izbę agronomiczną w miesiącach od kwietnia do czerwca odznaczona została dyplomem honorowym służąca Paulina Lezoch w Dombrowce za długoletnią wierną służbę.

Wielkie Strzelce 4. września 1920r.

Naczelnik powiatu.

Osobistości.

Potwierdzony został inspektor ekonomiczny Eugen Tschaeche w Kielcy za zastępcę przełożonego dobra dla obwodu dobra Kielce.

Wielkie Strzelce, 9. września 1920r.

Naczelnik powiatu.

Potwierdzeni zostali

1. mistrz krawiecki Ledwon w Suchej za pobiercę miejscowego fejze gminy,
2. główny nauczyciel Robert Urbanczyk w Jaryszowie za przełożonego i zagrodnik Anton Gaida z tamtąd za zastępcę przełożonego związku sika-wek ogniowych w Jaryszowie.

Wielkie Strzelce, 4. września 1920r.

Naczelnik powiatu.

Zaraza pyskowa i racicowa.

W gminie Petersgrätz wybuchła zaraza pyskowa i racicowa.

Wierchlesie, 3. września 1920.

Przełożony urzędu.

weiteres Ausbreiten der Seuche zu verhindern und die Geflügelbesitzer vor großem Schaden zu bewahren, kann ich nicht dringend genug empfehlen, das Geflügel zum Schutze gegen Ansteckung impfen zu lassen. Der Preis einer Impfung beträgt für ein Huhn 2—3 Mark und für eine Gans 3—4 Mark. Das Nähere über diese Impfungen erfahren Interessenten bei den Tierärzten.

Groß Strehliß, den 13. 9. 1920.

Der Landrat.

Ehrenzeichen für langjährige treue Dienste der Landwirtschaftskammer.

Von der Landwirtschaftskammer ist in den Monaten April bis Juni mit einem Ehrendiplom für langjährige treue Dienste die Dienstmagd Pauline Lezoch aus Dombrowa ausgezeichnet worden.

Groß Strehliß, den 4. September 1920.

Der Landrat.

Personalien.

Bestätigt der Wirtschaftsinpektor Eugen Tschaeche in Keltjch als Ortsvorsteherstellvertreter für den Ortsbezirk Keltjch.

Groß Strehliß, den 9. September 1920.

Der Landrat.

Bestätigt

1. der Schneidermeister Ledwon in Suchau als Ortsver-heber dieser Gemeinde,
2. der Hauptlehrer Robert Urbanczyk in Jarischau zum Vorstehenden und der Gärtner Anton Gaida ebenda-selbst zum stellvertretenden Vorstehenden des Spritzenverbandes Jarischau.

Groß Strehliß, den 4. September 1920.

Der Landrat.

Maul- und Klauenseuche.

In der Gemeinde Petersgrätz ist die Maul- und Klauenseuche ausgebrochen.

Wierchlesie, den 3. September 1920.

Amisvorstand Wierchlesie.

Am Sonntag, den 19. September Nachm. 2½ Uhr

findet in Groß Strehlitz im Rathausaale eine

Versammlung

der land- und forstwirtschaftl. Güterbeamten
aller Berufsgruppen

statt, wozu dringend eingeladen wird.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung der Erschienenen.
2. Über Zweck und Ziele des Reichsverbandes, sowie Bericht über den abgeschlossenen Tarifvertrag. (Vereinbarungen) Güterdirektor Butte—Kegelnig.
3. Gründung des Kreisvereins Gr. Strehlitz mit Anschluß an den Reichsverband.
4. Aufnahme neuer Mitglieder. — Verschiedenes.

Pohl. F. Wutke.

Freiwillige Versteigerung.

Am Montag, den 20. September 1920, nachm. 2¼

Uhr versteigere ich in Keltisch, vor dem Bahnhofs:

- 1 Kleiderschrank, 1 Bettstelle mit Matratze, 1 Etage,
- 1 großen u. 1 mittl. Spiegel, 1 Tisch, 2 Stühle, 1
- Wandbrett, 2 Gardinen- und 2 Vorhangskängen,
- 1 Wringmaschine, 1 Einlochapparat, 1 Krautfaß,
- 1 Kinderstühlchen, 1 II. Kastenwagen, 1 Puppen-
- klappwagen u. a. m.

Die Gegenstände sind gebraucht und ¼ Stunde vor
der Versteigerung zu besichtigen.

Paul Kroj, Auktionator in Tarnowitz.

Für Wiederverkäufer und Gastwirte

liefern wir

Zigaretten der Zigarettenfabrik „Pomona“ Breslau

Knustbauer m. W.	v. W.	per Mille	135,—	W.
Abantas	v. W.	" "	216,—	"
Serzogine	v. W.	" "	320,—	"
Zentralperle	v. W.	" "	240,—	"
Zentralperle	v. W.	" "	320,—	"
Semea	m. Km.	" "	330,—	"

Alleinverkauf für hiesige Stadt und Kreis

Ullrich & Szerbinski.

Spezialgeschäft für Cigaren, Zigaretten und Tabak,

Groß Strehlitz O.-S., Schulstraße 12.

Ujest, Ring 4.

reine Uebersee zu Fabrikpreis. Preisl. 490—
2100 Mk. m. neuer Steuer. — Cigarillos
310—360 Mk. per Mille.

Billigste Bezugsquelle

für Säcke und Blauen

ERNST UNGER,

Groß Strehlitz — Telefon 83.

Jagdverpachtung.

Es wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, daß das
Jagdnuhungsrecht der Gemeinde Sucholona, (Gemeinde-
bezirk 899,6 ha) am Sonnabend, den 25. September 1920,
Nachm. 2 Uhr, im Klimeischen Gasthans auf 6 Jahre
meistbietend vergeben werden soll.

Sucholona, den 11. September 1920.

Der Gemeindevorsteher.

Donath.

Flachsverkauf!

Wir sind von der Deutschen Flachsbaugesellschaft Berlin auch
in diesem Jahre wiederum mit dem Flachsverkauf aller Art
im Kreise Gr. Strehlitz betraut worden. Wir ersuchen alle
Flachsbanauer des Kreises ergebenst uns baldmöglichst
ihren diesjährigen Flachsbanau mitteilen zu wollen, damit
wir unseren Flachsaukäufer zum Aufkauf der Flächse, soweit
diese bisher noch nicht aufgekauft sind, in den Kreis ent-
senden können.

Flachsfabrik Kuchelna

Bezirk Hultschin, Tschecho-Slowakei.

Brennholz.

Mehrere Waggons Kiefern- und
Fichtenbrennholz zu kaufen gesucht.

Viktor Widera, Lublinitz.

Häute, Felle und Rauch-
waren **kauf** zu höchsten Preisen
jedes Quantum

Max Silberstein, Bogolin,

Krappigerstraße 11.

Zwetschgen (Pilaumen)

Aepfel für Presszwecke **kauf**

M. Friedländer

Fruchtsaftpresserei

Oppeln.

Verkaufe gute **Rugfuh.**

Näheres bei Ernst Parpart, Colonnowska 05.

Gelegentlich der
**großen landwirtschaftlichen Ausstellung
 in Gleiwitz**

in der Zeit vom 18. bis 23. ds. Mts.

finden folgende andere **belehrende** und **unterhaltende** Darbietungen statt:

1. **Drei Vorträge** über: „Aleinierzucht“, „Obst- und Gartenbau“ und „Die Sorgen des oberschlesischen Landwirts und Mittel zur Beseitigung derselben“.
2. **Täglich Konzert** von 11—1 und 4—7 Uhr.
3. **Täglich Tageslichtkino** (in der Festhalle) belehrender und erheitender Art.
4. **Gesangliche** und **turnerische** Darbietungen.

Tagesprogramm aus den Aufschlägen an den Eingängen der Ausstellung ersichtlich! Dauereinlasskarten zum Preise von 10.—Mark im Vorverkauf in der Buchhandlung **Schirde w a h n**, Gleiwitz, Ring, erhältlich sonst an der Hauptkasse.

Die Ausstellungsleitung.

Für ein Wandertimo
 für den Kreis Groß Strehlitz
 wird ein

Mechaniker od. Schlosser
 als Leiter gesucht.

Ausbildung erfolgt auf
 Kosten des Unternehmers.
 Angebote unter L. 42 an die
 Geschäftsstelle der Zeitung.

Anständiges, älteres

Chepaar

für Garten und Hausarbeit
 bei freier Wohnung und gu-
 tem Gehalt für bald oder
 Ende September gesucht.

Bewerbungen unter „O.
 P. 31.“ an die Geschäfts-
 stelle dieses Blattes.

Bestellungen

auf die wöchentlich 3 mal, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend erscheinende

◆◆ **Groß Strehlitzer Zeitung** ◆◆

==== **Stadtblatt für West und Beschnitz** ====

nehmen alle Postanstalten und Landbriefträger jederzeit entgegen und veranlassen auch die Nachlieferung der bereits erschienenen Nummern. Die Groß Strehlitzer Zeitung ist das gelesenste Blatt im Kreise Groß Strehlitz; sie orientiert eingehend und ebenso rasch wie die großen Tageszeitungen über alles politische Geschehen und bringt neben Berichten über Vorgänge in Stadt und Kreis auch die Bekanntmachungen der Behörden, Vereine, usw. Bezugspreis: Vierteljährlich 4,50 Mk., mit Abtrag durch den Briefträger 4,95 Mk. monatlich 1,50 Pfg., mit Abtrag 1,65 Pfg.

Die Geschäftsstelle der Groß Strehlitzer Zeitung.

10 tragende Kalben schwarzbunte Ostfriesen, stehen zum Verkauf
 beim **Domin. Zyrowa.**

Sonderbeilage

zu Stück 38 des „Groß Strehlitzer Kreisblattes“

vom 15. September 1920.

Rozporządzenie o cenach bydła rzeźnego.

Na mocy rozporządzenia o środkach wojennych ku zabezpieczeniu używienia ludności z dnia 22. maja 1916 (rz. gaz. ust. str. 401) i z dnia 18. sierpnia 1917 (rz. gaz. ust. str. 823) rozporządza się:

§ 1.

Przy sprzedaży rzeźnego bydła przez hodowcę nie wolno przekroczyć następującej ceny za 50 kilogramów żywego ciężaru:

I. Za bydłeta

1. licho żywione bydłeta włącznie licho strawionych żarłoków (klasa D) 180 M.
2. trochę mięsiste bydłeta (klasa C) 240 M.
3. mięsiste bydłeta (klasa B) 300 M.
4. pełno mięsiste bydłeta (klasa A) 340 M.

Za tuczone albo pełno-mięsiste bydłeta najwyższej wartości rzeźnej (klasa A I) zapłacony być może po bliższym postanowieniu krajowej władzy centralnej dodatek aż do 40 marek za 50 kilogramów żywego ciężaru.

II. Za cielęta

5. cielęta rzeźne nie mające 3 miesiące 350 M.

III. Za świnię

6. świnię rzeźną (z wyjątkiem tuczonych podług układów) 350 M.

IV. Za owcy

7. owcy mniejszej wartości i wychudłe (klasa I) 200 M.
8. chude i licho żywione owcy jako też kozioły do chowu (klasa C) 260 M.
9. pełno-mięsiste i tłuste owcy tuczone i mięsiste baranki i jednolátky 310 M.
10. pełno-mięsiste baranki i jednolátky, skopy i owcy, co jeszcze młodych nie miały (klasa A) 360 M.

Krajowe władze centralne albo miejsca przez nich naznaczone za pozwoleniem rzeszowego ministra używienia i rolnictwa mogą przepisać odmiany od tych cen dla swojego obwodu albo dla części swojego obwodu i mogą umieścić bydłeta i owcy w innym rzędzie. Stosowna jest najwyższa cena obwodu, w którym zwierzęta się znajdują podczas zawarcia układu.

§ 2.

Ceny postanowione w § 1ym albo na mocy § 1go są najwyższymi cenami w myśl ustawy o najwyższych cenach. Z zastrzeżeniem innego regulowania w miarę § 3go, włącznie są w tych cenach koszt transportu aż do miejsca ładowania, z którego się odsyła bydło koleją żelazną albo na wodzie jako też koszt ładowania samego.

§ 3.

Co się tyczy cen postanowionych w § 1ym albo na mocy § 1go rzeszowy minister używienia i rolnictwa wydaje bliższe postanowienia. Może też postanowić, które poboczne uiszczania włącznie są w cenach i które wyprzedzenia pobocznych uiszczani najwyższych mogą być dane.

Rzeszowy minister używienia i rolnictwa może dopuścić wyjątki od przepisów tego rozporządzenia.

Verordnung über die Preise für Schlachtvieh.

Auf Grund der Verordnung über Kriegsmassnahmen zur Sicherung der Volksernährung vom 22. Mai 1916 (Reichs-Gesetzbl. S. 401) und 18. August 1917 (Reichs-Gesetzbl. S. 823) wird verordnet:

§ 1.

Beim Verlanfe von Schlachtvieh durch den Viehhalter darf der Preis für 50 Kilogramm Lebendgewicht nicht übersteigen:

I. Bei Kindern

1. gering genährten Kindern, einschließlich gering genährten Fressern (Klasse D) 180 M.
2. angefleischten Kindern (Klasse C) 240 M.
3. fleischigen Kindern (Klasse B) 300 M.
4. vollfleischigen Kindern (Klasse A) 340 M.

Für ausgemästete oder vollfleischige Kinder höchsten Schlachtwerts (Klasse A I) kann nach näherer Anweisung der Landeszentralbehörden ein Zuschlag bis zu 40 Mark für 50 Kilogr. Lebendgewicht bezahlt werden.

II. Bei Kälbern

5. Schlachtkälbern im Alter unter 3 Monaten 350 M.

III. Bei Schweinen

6. Schlachtschweinen (ausgenommen bei Vertragsschlacht) 350 M.

IV. Bei Schafen

7. minderwertigen und abgemagerten Schafen (Klasse D) 200 M.
8. mageren und gering genährten Schafen sowie Zuchtböden (Klasse C) 260 M.
9. vollfleischigen und fetten Waischafen sowie fleischigen Lämmern und Jährlingen (Klasse B) 310 M.
10. vollfleischigen Lämmern und Jährlingen, Hammeln und ungelammten Schafen (Klasse A) 360 M.

Die Landeszentralbehörden oder die von ihnen bestimmten Stellen können mit Zustimmung des Reichsministers für Ernährung und Landwirtschaft Abweichungen von den Preisen für ihren Bezirk oder Teile ihres Bezirkes vorschreiben und Kindsvieh und Schafe in andere Klassen einordnen. Maßgebend ist der Höchstpreis des Bezirkes, in dem sich die Tiere zur Zeit des Vertragsabchlusses befinden.

§ 2.

Die im § 1 oder auf Grund des § 1 festgesetzten Preise sind Höchstpreise im Sinne des Gesetzes, betreffend Höchstpreise. Sie schließen, vorbehaltlich anderer Regelung nach § 3, die Kosten der Beförderung bis zur Verladestelle des Ortes, von dem das Vieh mit der Bahn oder zu Wasser versandt wird, sowie die Kosten des Einladens dafelbst ein.

§ 3.

Für die im § 1 oder auf Grund des § 1 festgesetzten Preise erläßt der Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft die näheren Bestimmungen. Er kann auch bestimmen, welche Nebenleistungen in den Preisen unbegriffen sind und welche Vergütungen für Nebenleistungen im Höchstfall gewährt werden dürfen. Der Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft kann Ausnahmen von den Vorschriften dieser Verordnung zulassen.

§ 4.

Rozporządzenie o nabiera mocy obowiązującej z dniem 11. sierpnia 1920r. Z dniem tym stracą mocy obowiązującej §§ 6, 7 i 9 jako też przepisy §§ 8 i 10 rozporządzenia o cenach agronomicznych produktów i bydła rzeźnego i użytkowego z dnia 15. lipca 1919r. (rz. gaz. ust. str. 647) o ile się rozciągają do bydła rzeźnego i użytkowego i rozporządzenie o cenach bydła rzeźnego z dnia 4. czerwca 1920r. (rz. gaz. ust. str. 1122) i z dnia 27. lipca 1920r. (rz. gaz. ust. str. 1478).

Berlin, 7. sierpnia 1920r.

Rzeszowy minister użyczenia i rolnictwa.

Dr. Hermes.

Uchylenie przymuszowego dostawienia rzeźnego bydła.

Na mocy ogłoszenia o urzędzeniu miejsc ceny badawczych i regulowaniu zaopatrzenia z dnia 25. września 1915r. (rz. gaz. ust. str. 607) i przepisu uzupełniającego z dnia 4. listopada 1915r. (rz. gaz. ust. str. 728), dalej na mocy ogłoszenia o zaopatrzeniu mięsem z dnia 27. marca i 17. sierpnia 1916r. (rz. gaz. ust. str. 199, 935) na mocy ogłoszenia brzmienia rozporządzenia o regulowaniu zużycia mięsa i o handlu świniami z dnia 31. grudnia 1919r. (rz. gaz. ust. za rok 1920 str. 5), na mocy rozporządzenia ku zmianie rozporządzenia o regulowaniu zużycia mięsa i o handlu świniami z dnia 7. sierpnia 1920r. (rz. gaz. ust. str. 1549) i na mocy rozporządzenia krajowej władzy centralnej dotyczącego się urzędzeniu krajowego urzędu mięsnego i prowincjalnych miejsc mięsnych z dnia 22. sierpnia 1916r. (gazeta ministra rolnictwa 1916 str. 212) postanawia się za pozwoleniem pruskiego komisarza użyczenia ludności na zlecenie krajowego urzędu mięsnego dla części należącej do obwodu plebiscytowego prowincji Górno-Szląskiej i Dolno-Szląskiej co następuje:

1. Przymuszowe dostawienie bydła rzeźnego w części prowincji Górno-Szląskiej i Dolno-Szląskiej do obwodu plebiscytowego należącej już nie ma miejsce. Postanowienie według którego tylko związek handlu bydłem albo jego poruczniki upoważnieni są do kupienia bydła rzeźnego, zniesiono.
2. Do zakupienia i sprzedaju bydła rzeźnego uprawniony jest każdy masarz i handlujący bydłem i. t. d., który posiada ważną kartkę wykazującą szląskiego związku handlu bydłem.
3. Hodowca bydła tylko takim osobom może sprzedać bydło rzeźne, którzy się wykazali przełożeniem kartki wykazującej na ich nazwisko brzmiającej szląskiego związku handlu bydłem, że mają prawo kupienia.
4. Handel bydłem użytkowym i do chowu dozwolony jest tylko tym osobom, które posiadają ważną kartkę wykazującą szląskiego związku handlu bydłem.
5. Do wywozu mięsa i bydła jakiegobądź rodzaju z jednego obwodu komunalnego do drugiego wśród obszaru plebiscytowego nie potrzebują żadnego zezwolenia. Wywożenie rzeźnego bydła i mięsa z jednego obwodu komunalnego obszaru plebiscytowego do związku komunalnego po za obszarem plebiscytowym jest zakazane. Co się tyczący wywozu bydła użytkowego i do chowu z

§ 4.

Dziele Berordnung tritt mit Wirkung vom 11. August 1920 in Kraft. Mit diesem Tage treten die §§ 6, 7 und 9 sowie die Vorschriften der §§ 8 und 10 der Berordnung über die Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse und für Schlacht- und Nutzvieh vom 15. Juli 1919 (Reichs-Gesetzbl. S. 647), soweit sie sich auf Schlacht- und Nutzvieh beziehen, und die Berordnung über die Preise für Schlachtvieh vom 4. Juni 1920 (Reichs-Gesetzbl. S. 1122) und 27. Juli 1920 (Reichs-Gesetzbl. S. 1478) außer Kraft.

Berlin, den 7. August 1920.

Der Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft.
Dr. Hermes.

Aufhebung der Zwangsaufbringung von Schlachtvieh.

Auf Grund der Bekanntmachung über die Errichtung von Preisprüfstellen und die Verordnungsregelung vom 25. September 1915 (R.G.Bl. S. 607) und die Ergänzung hierzu vom 4. November 1915 (R.G.Bl. S. 728), ferner auf Grund der Bekanntmachung über die Fleischverordnung vom 27. März / 17. August 1916 (R.G.Bl. S. 199, 935) der Bekanntmachung der Fassung der Verordnung über die Regelung des Fleischverbrauchs und den Handel mit Schweinen vom 31. Dezember 1919 (R.G.Bl. Jahrgang 1920, S. 5) der Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Regelung des Fleischverbrauchs und den Handel mit Schweinen vom 7. 8. 20 (R.G.Bl. S. 1549) und auf Grund der Anordnung der Landeszentralbehörden betr. Errichtung eines Landesfleischamtes und von Provinzial-Fleischstellen vom 22. August 1916 (Ministerialblatt für Landwirtschaft 1916 S. 212) wird hiermit mit Ermächtigung des Preussischen Staatskommissars für Volksernährung auf Anordnung des Landesfleischamtes für den zum Abstimmungsgebiet gehörenden Teil der Provinzen Ober- und Niederschlesien folgendes bestimmt:

1. Eine Zwangsaufbringung von Schlachtvieh findet in dem zum Abstimmungsgebiete gehörenden Teile der Provinzen Ober- und Niederschlesien nicht mehr statt. Die Bestimmung, wonach nur der Viehhandelsverband oder dessen Beauftragte zum Ankauf von Schlachtvieh berechtigt sind, wird aufgehoben.
2. Zum An- und Verkauf von Schlachtvieh ist jeder Fleischer und Viehhändler usw. berechtigt, der eine gültige Ausweislarke des Schles. Viehhandelsverbandes besitzt.
3. Der Viehhalter darf nur an solche Personen Schlachtvieh verkaufen, die sich durch Vorlegung einer auf ihren Namen lautenden Ausweislarke des Schles. Viehhandelsverbandes als zum Ankauf berechtigt ausweisen.
4. Der Handel mit Nutz- und Zuchtvieh ist nur denjenigen Personen gestattet, die eine gültige Ausweislarke des Schles. Viehhandelsverbandes besitzen.
5. Zur Ausfuhr von Fleisch und Bleh jeder Art aus einem Kommunalverbande in einen anderen innerhalb des Abstimmungsgebietes bedarf es keiner Genehmigung. Die Ausfuhr von Schlachtvieh u. Fleisch aus einem Kommunalverband des Abstimmungsgebietes in einen Kommunalverband außerhalb des Abstimmungsgebietes ist verboten. Hinsichtlich der Ausfuhr von Nutz- und Zuchtvieh aus dem Abstimmungsgebiete und hinsichtlich der Einfuhr in das Abstimmungs-

obszaru plebiscytowego i co się tyczy przywozu do obszaru plebiscytowego pozostawia w mocy ogólne przepisy (zezwoleńi prowincjalnego miesca mięsnego).

6. Przepis, podług którego mięso może być przedane tylko na kartkę mięsną, jest uchylony.

Jednak zakłady, w których mięso i towary mięsne zarobkowo się oddawają spotrzebującym, obowiązane są trzymać spisy kundmanów. Każdemu uprawnionemu do nabycia wolno się dać zapisać do spisu kundmanów tylko u jednego sprzedawcy mięsa.

Mięso i towary mięsne zakłady w ustępie 2 oznaczone za zapłatą i bezpłatnie powinny oddać tylko tym spotrzebującym którzy są zapisani do spisu kundmanów; również spotrzebującym wolno nabyć tylko w tych samych zakładach.

Związkom komunalnym wolno zamiast spisów kundmanów zaprowadzić gminne kartki mięsne.

Przepisy w ustępiech 2go do 4go nie mają ważności w razie oddawania potraw mięsnych w gospodach, w szynkowniach i w trattierniach, jako też w lokalach stowarzyszeń, w lokalach posiadających i w domach zamieszkiwanych.

7. Kwota tygodniowa dla zapisanych kundmanów wynosi 200 gramów na osobę (dla dzieci nie mających lat 6 100 gramów) Regulowanie spotrzebowania na reszcie przenoszono na związki komunalne.

Przekroczenia tego rozporządzenia karygodne są podług postanowień ustawowych wyżej wspomnianych. Jeżeli przemysłowcy pod cyfrą 6 ust. 2im mianowani przestąpią to rozporządzenie może nastąpić zamknięcie przemysła i ujęcie kartki wykazującej szląskiego związku handlu bydłem.

Rozporządzenie to nabiera mocy obowiązującej z dniem jego ogłoszenia w urzędowej gaz. rejencyjnej. Wrocław, 15. sierpnia 1920r.

Prowincjalne miejsce mięsne dla Szląska. Tiebel.

Rozporządzenie o urządzeniu spisów kundmanowych.

Na mocy ogłoszenia o urządzeniu miejsc ceny badawczych i regulowaniu zaopatrzenia z dnia 25. września 1915r. (rz. gaz. ust. str. 607) i przepisu uzupełniającego z dnia 4. listopada 1915 (rz. gaz. ust. str. 728), dalej na mocy ogłoszenia o zaopatrzeniu mięsem z dnia 27. marca i 17. sierpnia 1916 (rz. gaz. ust. str. 199, 935) na mocy ogłoszenia brzmienia rozporządzenia o regulowaniu zużycia mięsa i o handlu świniami z dnia 31. grudnia 1919r. (rz. gaz. ust. za rok 1920 str. 5) na mocy rozporządzenia ku zmianie rozporządzenia o regulowaniu zużycia mięsa i o handlu świniami z dnia 7. sierpnia 1920r. (rz. gaz. ust. str. 1549) i na mocy rozporządzenia krajowej władzy centralnej tycającego się urządzenie krajowego urzędu mięsnego i prowincjalnych miejsc mięsnych z dnia 22. sierpnia 1916 (gazeta ministra rolnictwa 1916 str. 212) postanawia się dla powiatu Wielko Strzeleckiego co następuje:

§ 1.

Przełożeni gospodarstw domowych w powiecie Wielko Strzeleckim powinni, dać się zapisać do spisu kundmanów aż do 25. września 1920r. u maszarzcm swojego miejsca zamieszkania albo w pobliszym miejscu u których chcą nabyć towary mięsne.

gebiet bleibt es bei den allgemeinen Bestimmungen (Genehmigung der Provinzial-Fleischstelle).

6. Die Bestimmung, wonach Fleisch nur gegen Fleischkarten verabfolgt werden darf, wird aufgehoben.

Dagegen sind die Betriebe, in denen Fleisch- und Fleischwaren gewerbsmäßig an Verbraucher abgegeben werden, verpflichtet, Kundenlisten zu führen. Jeder Bezugsberechtigte darf sich nur bei einem Fleischverläufer in die Kundenliste eintragen lassen.

Fleisch- und Fleischwaren dürfen von den in Absatz 2 bezeichneten Betrieben entgeltlich oder unentgeltlich nur an solche Verbraucher abgegeben und von solchen Verbrauchern bezogen werden, die in die Kundenliste eingetragen sind.

Die Kommunalverbände können statt der Kundenlisten Gemeindefleischkarten einführen.

Die Vorschriften in Absatz 2 bis 4 gelten nicht für die Abgabe von Fleischspeisen in Gast-, Schank- und Speisewirtschaften, sowie in Vereins- und Erfrischungsräumen und Fremdenheimen.

7. Die Wochenmenge für die eingetragenen Kunden beträgt 200 Gramm je Kopf (für Kinder unter 6 Jahren) 100 Gramm). Die Verbrauchsregelung wird im übrigen den Kommunalverbänden übertragen.

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung sind nach den eingangs aufgeführten Gesetzesbestimmungen strafbar. Auch kann bei Übertretungen durch die in Ziffer 6 Absatz 2 genannten Gewerbetreibenden Schließung des Geschäfts und Entziehung der Ausweisart. des Schles. Viehhandels-Verbandes erfolgen.

Diese Anordnung tritt am Tage der Veröffentlichung im Regierungs-Amtsblatt in Kraft.

Breslau, den 15. August 1920.

Die Provinzial-Fleischstelle für Schlesiens.

Tiebel.

Anordnung über Einrichtung von Kundenlisten.

Auf Grund der Bekanntmachung über die Errichtung von Preisprüfungsstellen und die Versorgungsregelung vom 25. September 1915 (R.G.B. S. 607) und die Ergänzung hierzu vom 4. November 1915 (R.G.B. S. 728), ferner auf Grund der Bekanntmachung über die Fleischversorgung vom 27. März/17. August 1916 (R.G.B. S. 199, 935), der Bekanntmachung der Fassung der Verordnung über die Regelung des Fleischverbrauchs und den Handel mit Schweinen vom 31. Dezember 1919 (R.G.B. Jahrgang 1920 S. 5), der Verordnung zur Änderung der Verordnung über die Regelung des Fleischverbrauchs und den Handel mit Schweinen vom 7. August 1920 (R.G.B. S. 1549) und auf Grund der Anordnung der Landeszentralbehörden betr. Errichtung eines Landesfleischamts und von Provinzial-Fleischstellen vom 22. August 1916 (Ministerialblatt für Landwirtschaft 1916 Seite 212) wird für den Kreis Groß Strehlitz folgendes angeordnet:

§ 1.

Die Haushaltungsverbände im Kreise Groß Strehlitz haben sich bis 25. September 1920 bei den Fleischern ihres Wohnortes oder des nächstgelegenen Ortes, bei den sie Fleischwaren beziehen wollen, in die Kundenliste eintragen zu lassen.

Die Fleischerebetriebe, in denen Fleisch und Fleischwaren gewerbsmäßig an Verbraucher abgegeben werden,

Zakłady masarskie, które oddawają zarobkowo mięso i towary mięsne spotrzebnym, są obowiązane prowadzić spisy kundmanów podług wzoru już przepisanego rozporządzeniem wydziału powiatowego Wielko Strzeleckiego z dnia 30. kwietnia 1918r. (gazeta powiatowa str. 195/196); powinni są zabezpieczyć swoim kundmanom kwotę tygodniową mięsa 200 gramów dla dorosłych i 100 gramów dla dzieci nie mających 6 lat za postanowione najwyższe ceny.

Ponad 200 gramów po uspokojeniu uprawnionych do zaopatrzenia dalszy sprzedaż jest wolny. Każdy uprawniony do nabycia tylko u jednego masarza może być zapisany do spisu kundmanów. Mięso i towary mięsne za zapłatą i bezpłatnie oddawane albo odebrane być mogą tylko od tych, którzy są zapisani do spisu kundmanów.

§ 2.

Rozporządzenie według którego mięso oddane być może tylko na kartkę mięsną jest uchylone.

§ 3.

Przepisy w § 1ym nie mają znaczenia do oddawania potraw mięsnych w gospodach, w szynkowniach i w trattjeriach, jako też w lokalach stowarzyszeń, posilających i w domach zamiejscowych.

§ 4.

Właściciele sklepa są obowiązani wywiesić spis urzędowo postanowionych najwyższych cen mięsa w piśmie wyraźnym wewnątrz w lokalu sprzedającym na miejscu dobrze widzialnym.

§ 5.

Przekroczenia tego rozporządzenia karane będą wzięciem do jednego roku i karą pieniężną aż do 10 000 marek albo jedną tych kar. Oprócz tego może być rozporządzono zamknięcie tych zakładów, których właściciel albo kierownik ukazał się niewierzytelnym w wypełnieniu obowiązków włożonych na nich tem rozporządzeniem.

§ 6.

Rozporządzenie to nabiera mocy obowiązującej z dniem jego ogłoszenia. Z tym samym dniem uchylone są rozporządzenia wydziału powiatowego Wielko Strzeleckiego z dnia 18. kwietnia 1917 (powiatowa gazeta str. 213) i z dnia 30. kwietnia 1918 (pow. gaz. ust. str. 195/196).

Wielkie Strzelce 11. września 1920.

Naczelnik powiatu.

find verpflichtet, Kundenlisten nach dem bereits durch Anordnung des Kreisauschusses Groß Ströhlig vom 30. April 1918 — Kreisblatt Seite 195/196 — eingeführten Muster zu führen und haben ihren Kunden eine wöchentliche Fleischmenge von 200 gr für Erwachsene und 100 gr für Kinder unter 6 Jahren zu dem festgesetzten Höchstpreis sicherzustellen.

Aber 200 gr hinaus ist nach Befriedigung der Versorgungsberechtigten der Mehrverkauf frei.

Jeder Bezugsberechtigte darf sich nur bei einem Fleischverkäufer in die Kundenliste eintragen lassen. Fleisch und Fleischwaren dürfen entgeltlich oder unentgeltlich nur solchen Verbrauchern abgegeben werden und von solchen Verbrauchern bezogen werden, die in der Kundenliste eingetragen sind.

§ 2.

Die Bestimmung, wonach Fleisch nur gegen Fleischarte verabfolgt werden darf, wird aufgehoben.

§ 3.

Die Vorschriften im § 1 gelten nicht für die Abgabe von Fleischspeisen in Gast-, Schank- und Speisewirtschaften, sowie in Vereinen-, Erfrischungs- und Fremdenheimen.

§ 4.

Die Ladeninhaber sind verpflichtet, ein Verzeichnis der amtlich festgesetzten Fleischhöchstpreise in lesbarer Schrift im Innern des Verkaufsraumes an deutlich sichtbarer Stelle aufzuhängen.

§ 5.

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden mit Gefängnis bis zu einem Jahre und mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark oder mit einer dieser Strafen bestraft. Auch kann die Schließung derjenigen Geschäfte angeordnet werden, deren Inhaber oder Betriebsleiter sich in der Befolgung der ihnen durch diese Anordnung auferlegten Pflichten unzuverlässig erweisen.

§ 6.

Diese Anordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft. Mit demselben Zeitpunkt werden die Anordnungen des Kreisauschusses Groß Ströhlig vom 18. April 1917 (Kreisblatt Seite 213) und vom 30. April 1918 (Kreisblatt Seite 195/196) hiermit aufgehoben.

Groß Ströhlig, den 11. September 1920.

Der Landrat.

Die Ortsvorstände veranlasse ich, vorkommende Anordnung sofort in ortsüblicher Weise bekannt zu machen.

Die Polizeiverwaltungen und Amtsvorstände werden ersucht, mit allen zu Gebote stehenden Mitteln dafür einzutreten, daß vorkommende Bestimmungen strengstens durchgeführt werden und ferner durch scharfe Kontrolle dafür zu sorgen, daß

1. die Fleischschau im vollen Umfange durchgeführt wird, da sämtliche Fleisch der Fleischschau unterliegt und daher abgestempelt sein muß,
2. beim Einkauf von Schlachtvieh die Höchstpreise nach der Verordnung vom 7. August 1920 (R.G.Bl. S. 1547) nicht überschritten werden,
3. die Kleinhandelshöchstpreise, die durch Aushang jedermann vor Augen zu führen sind, eingehalten werden,
4. bei Überschreitungen der Höchstpreise mit Anzeigen an das Bürgergericht einigig vorgegangen wird,
5. die Ausfuhr von Fleisch und Wurstwaren nach dem

sadzonego obszaru koleją żelazną, pocztą albo na wodzie ma być przeszkodzone skutecznie.

6. niestemplowane mięso, które się uważa jako bezprawnie bite i do obiegu puszczzone, ma być zajęte i o sprawcach podaranie zrobiono.

Wielkie Strzelce, 11. września 1920r.

Naczelnik powiatu.

w z. Moeller.

Wywóz rzeźnego bydła, mięsa i towaru mięsnego.

Rozporządzenie moje z dnia 15. maja 1920r. w gazecie powiatowej str. 159 i 160 o zakazu wywozu rzeźnego bydła, mięsa i towaru mięsnego zmienia się, jak następuje:

1.

Wywóz rzeźnego bydła każdego rodzaju jako też mięsa i towarów mięsnych z jednego powiatu obsadzonego obwodu do drugiego powiatu obsadzonego obwodu jest dozwolone.

Wywóz do powiatów po za obsadzonego obwodu dalej jest zakazany.

2.

Handel bydlęm do chowu wśród obsadzonego obwodu jest wolny.

3.

Wszystkie drugie postanowienia jako też postanowienie o bydlęciu do chowu po za obsadzonego obwodu, bez zmiany dalej mają ważność.

Wielkie Strzelce, 11. września 1920r.

Naczelnik powiatu.

w z. Moeller.

Wywóz rzeźnych koz, mięsa koziego i kielbasy koziej.

Rozporządzenie moje z dnia 15. maja 1920r. (gaz. pow. str. 158/159) o zakazu wywozu rzeźnych koz, mięsa koziego i kielbasy koziej zmienia się jak następuje:

1.

Wywóz rzeźnych koz, mięsa koziego i kielbasy koziej z jednego powiatu obsadzonego obwodu do drugiego powiatu obsadzonego obwodu jest dozwolony. Wywóz do powiatów po za obsadzonego obwodu jest dalej zakazany.

2.

Wszystkie drugie postanowienia też one o kozach do chowu bez zmiany mają dalej znaczenie.

Wielkie Strzelce, 11. września 1920r.

Naczelnik powiatu.

w z. Moeller.

- unbesehten Gebiet mit der Eisenbahn, Post und auf Wasserwege wirksam verhindert wird,
6. ungestampeltes Fleisch als unrechtmäßig geschlachtet und in den Verkehr gebracht, zu beschlagnahmen ist und die Täter zur Anzeige gebracht werden.

Groß Strehlitz, den 11. September 1920.

Der Landrat. J. B. Moeller.

Ausfuhr von Schlachtvieh, Fleisch und Fleischwaren.

Meine Anordnung vom 15. Mai 1920 im Kreisblatt Seite 159/160 betreffend Ausfuhrverbot von Schlachtvieh, Fleisch und Fleischwaren wird dahin abgeändert:

1.

Die Ausfuhr von Schlachtvieh jeder Art, sowie Fleisch und Fleischwaren aus einem Kreise des besetzten Gebietes in einen anderen Kreis des besetzten Gebietes ist gestattet.

Die Ausfuhr nach Kreisen außerhalb des besetzten Gebietes bleibt verboten.

2.

Der Handel mit Zuchtvieh innerhalb des besetzten Gebietes bleibt frei.

3.

Alle übrigen Bestimmungen, auch die über Zuchtvieh nach außerhalb des besetzten Gebietes, bleiben unverändert fortbestehen.

Groß Strehlitz, den 11. September 1920.

Der Landrat. J. B. Moeller.

Ausfuhr von Schlachtziegen, Ziegenfleisch und Ziegenwurst.

Meine Anordnung vom 15. Mai 1920 (Kreisblatt Seite 158/159 betreffend Ausfuhrverbot von Schlachtziegen, Ziegenfleisch und Ziegenwurst wird dahin abgeändert:

1.

Die Ausfuhr von Schlachtziegen, Ziegenfleisch und Ziegenwurst aus einem Kreis des besetzten Gebietes in einen anderen Kreis des besetzten Gebietes ist gestattet. Die Ausfuhr nach Kreisen außerhalb des besetzten Gebietes bleibt verboten.

2.

Alle übrigen Bestimmungen auch über Nutzziegen bleiben unverändert fortbestehen.

Groß Strehlitz, den 10. September 1920.

Der Landrat. J. B. Moeller.